

ROZDZIAŁ 1. POSTANOWIENIA OGÓLNE	РОЗДІЛ 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ
1. Wszelkie prowizje i opłaty bankowe pokrywa zleceniodawca operacji bankowej, chyba że strony umówiły się inaczej.	1. Усі комісії та банківські оплати покриває замовник банківської операції, якщо сторони не домовилися по-іншому.
2. Niezależnie od prowizji lub opłat, pobiera się również prowizje i opłaty na rzecz banków (krajowych i zagranicznych) pośredniczących w wykonywaniu poleceń przelewów w obrocie dewizowym/operacji bankowej, zgodnie z obowiązującymi taryfami tych banków lub według odrębnie zawartych porozumień.	2. Незалежно від комісій та оплат, стягуються також оплати на користь банків (національних та закордонних), які є посередниками у виконанні замовлень переказів в торгівлі іноземною валютою/банківськими операціями, відповідно до чинних тарифів тих банків або згідно окремо укладених домовленостей.
3. Nie pobiera się opłat i prowizji od: <ul style="list-style-type: none"> • wpłat gotówkowych na rachunki oszczędnościowe prowadzone w Banku • wpłat gotówkowych związanych ze spłatą zobowiązań wobec Banku (w tym kapitału i odsetek od kredytów) • wpłat gotówkowych i przelewów na organizacje pożytku publicznego, na działalność charytatywną lub kościelną. 	3. Не стягуються оплати та комісії від: <ul style="list-style-type: none"> • внесення готівки на ощадні рахунки, які ведуться Банком • внесення готівки, пов'язаної з зобов'язаннями перед Банком (в т.ч. капіталу та відсотків від кредитів) • внесення готівки та переказів на громадські організації, на благодійну та костельну діяльність.
4. Bank ma prawo do wprowadzania nowych opłat lub prowizji za czynności związane z realizacją umowy w związku z wprowadzeniem nowych produktów lub usług albo związanych z dodaniem nowych rozwiązań w zakresie usług lub produktów oferowanych w ramach zawartej z Klientem umowy. Nowa opłata lub prowizja wiąże wyłącznie Klientów, którzy wyrażą wolę korzystania z nowych produktów, usług lub rozwiązań.	4. Банк має право ввести нові оплати та комісії за дії, пов'язані з реалізацією договору в зв'язку з введенням нових продуктів та послуг або пов'язаних з додаванням нових рішень щодо послуг та продуктів, пропонованих в рамках укладеного з Клієнтом договору. Нова оплата або комісія відноситься виключно до Клієнтів, які виражають згоду на користування новими продуктами, послугами або рішеннями.
5.1. Zmiana stawek prowizji i opłat, postanowień ogólnych, opisów opłat czy trybu ich pobierania, określonych w Taryfie jest uzależniona od zaistnienia, co najmniej jednej z następujących okoliczności: <ul style="list-style-type: none"> • zmiany cen według wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych w okresie od poprzedniej zmiany określonej w Taryfie prowizji lub opłaty o co najmniej 0,1 punktu procentowego, obliczanej zgodnie z metodologią Głównego Urzędu Statystycznego przy wykorzystaniu miesięcznych wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych opublikowanych przez ten Urząd; 	5.1. Зміна ставок комісії та оплат, загальних положень, описів оплат чи режиму їх стягування, зазначених в Тарифі залежить від появи хоча б однієї з наступних обставин: <ul style="list-style-type: none"> • зміни цін згідно показників цін товарів та споживчих послуг за період від останньої зміни, зазначеної в Тарифі комісій та оплат принаймні на 0,1 відсотковий пункт, розрахованого відповідно до методології Головного Статистичного Управління при використанні місячних показників цін товарів та споживчих послуг, опублікованих цим Управлінням;

**TARYFA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH DLA KLIENTÓW DETALICZNYCH
RACHUNKI BANKOWE – w ofercie Banku od dnia 25.01.2018 roku.**
ТАРИФИ КОМІСІЇ ТА БАНКІВСЬКИХ ОПЛАТ РОЗДРІБНИХ КЛІЄНТІВ БАНКІВСЬКИХ РАХУНКІВ – в пропозиції Банку від 25.01.2018 року

<ul style="list-style-type: none"> • zmiany wysokości kosztów operacji i usług ponoszonych przez Bank przy wykonywaniu danej czynności, której dotyczy opłata lub prowizja - o ile zmiana ta nie wynika z przesłanki określonej w pkt 1 - o co najmniej 0,1 punktu procentowego w okresie od poprzedniej zmiany określonej w Taryfie prowizji lub opłaty; • zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa, wydania orzeczeń sądowych, uchwał, decyzji, rekomendacji oraz innych aktów wydawanych przez Komisję Nadzoru Finansowego, Narodowy Bank Polski, Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów lub inne właściwe urzędy lub organy administracji publicznej, o ile w ich wyniku i w celu dostosowania się do nich konieczna stała się zmiana poziomu prowizji lub opłat dla danej czynności o co najmniej 0,1 punktu procentowego w okresie od poprzedniej zmiany określonej w Taryfie prowizji lub opłaty; • z zastrzeżeniem, że wysokość zmiany będzie odzwierciedlać zmianę parametru wynikającego z okoliczności powyżej wymienionych. Bank poinformuje Klientów o zmianie w trybie przewidzianym dla zmiany Taryfy określonym w umowach lub regulaminach dotyczących poszczególnych produktów. <p>5.2. Zmiana opłaty lub prowizji w Taryfie może nastąpić każdorazowo po zaistnieniu przesłanek wskazanych:</p> <ul style="list-style-type: none"> • w ust. 1 w pkt 1 – 2, jednakże nie częściej niż 4 razy w roku, • w ust. 1 w pkt 3, zgodnie z częstotliwością zmian opisanych w tym punkcie. 	<ul style="list-style-type: none"> • зміни розміру витрат операцій та послуг, понесених Банком при використанні даної дії, якої стосується оплата та комісія - якщо та зміна виникає з передумови, зазначеної в п.1 – принаймні на 0,1 відсотковий пункт за період від попередньої зміни, зазначеної в Тарифі комісії або оплати; • зміни чинного законодавства, видань судових рішень, резолюцій, розпоряджень, рекомендацій та інших aktів, виданих Комісією Фінансового Нагляду, Національним Банком Польщі, Управлінням Безпеки Конкуренції та Споживачів або інших відповідних управлінь або органів державного управління, якщо в їх результаті та з метою пристосування до них обов'язковою стала зміна розміру комісій або оплат за певну дію принаймні на 0,1 відсотковий пункт за період від попередньої зміни, зазначеної в Тарифі комісій та оплат; • з урахуванням, що розмір зміни буде відображати зміну параметру, що виникає з вищезазначених обставин. Банк повідомляє Клієнтів про зміну в режимі передбачуваному для зміни Тарифу, зазначеному в договорах та положеннях, що відносяться до окремих продуктів. <p>5.2. Зміна оплати або комісії в Тарифі може відбуватися кожного разу після виникнення вказаних передумов:</p> <ul style="list-style-type: none"> • в р.1 в п.1-2, але не частіше, ніж 4 рази на рік, • в р..1 п.3, відповідно до частоти змін, зазначених в тому пункті.
<p>6. Bank zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Taryfie w przypadku konieczności sprostowania przez Bank niedokładności, błędów pisarskich albo rachunkowych lub innych oczywistych omyłek, o ile nie będzie to powodowało: zwiększenia obciążeń finansowych Klientów, zmiany terminów lub form płatności prowizji i opłat.</p>	<p>6. Банк зберігає за собою право для введення змін в Тариф у випадку необхідності спростування Банком неточностей, письмових або бухгалтерських помилок або інших очевидних помилок, якщо це не спричинить: збільшення фінансового навантаження Клієнтів, змін термінів або форм платежів комісій та оплат.</p>
<p>7. Jeżeli opłata jest należna Bankowi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • złotych, a uiszczana jest w walucie obcej, dla wyliczenia należnej prowizji lub opłaty stosuje się kursy kupna walut Banku, obowiązujące w momencie 	<p>7. Якщо оплата належить Банкові:</p> <ul style="list-style-type: none"> • в злотих, а сплачується в іноземній валюті, для розрахунку відповідної комісії або оплати застосовуються курси купівлі валют Банку, які діють в

<p>dokonywania przeliczenia,</p> <ul style="list-style-type: none"> w walucie obcej, a uiszczana jest w złotych, dla wyliczenia należnej prowizji lub opłaty stosuje się kursy sprzedaży walut Banku, obowiązujące w momencie dokonywania przeliczenia, w walucie obcej, a uiszczana jest w innej walucie obcej, dla wyliczenia należnej prowizji lub opłaty stosuje się kursy kupna/sprzedaży walut obowiązujące w Banku w momencie dokonywania przeliczenia. W takich przypadkach stosuje się kurs kupna waluty, w której jest uiszczana prowizja lub opłata oraz kurs sprzedaży waluty, w której prowizja lub opłata jest należna Bankowi zgodnie z Taryfą. 	<p>момент виконання конвертації,</p> <ul style="list-style-type: none"> в іноземній валюті, а сплачується в злотих, для розрахунку відповідної комісії або оплати застосовуються курси продажу валют Банку, які діють в момент виконання конвертації, в іноземній валюті, а сплачуються в іншій іноземній валюті, для розрахунку відповідної комісії або оплати застосовуються курси купівлі/продажу валют, що діють в Банку в момент виконання конвертації. В таких випадках застосовується курс купівлі валюти, в якій сплачується комісія або оплата та курс продажу валюти, в якій комісія або оплата належить Банку, згідно з Тарифом.
<p>8.1 Nie pobiera się prowizji i opłat bankowych za czynności bankowe wykonywane przez Bank od Posiadaczy rachunku typu oszczędnościowo-rozliczeniowego w Banku, którzy ukończyli 75 rok życia oraz pracowników, emerytów i rencistów Banku, byłych pracowników Banku pobierających świadczenia przedemerytalne, z zastrzeżeniem ustępu 2.</p> <p>8.2 Zwolnienie z pobierania opłat i prowizji, o którym mowa w ust. 1, następuje na wniosek osoby uprawnionej.</p> <p>8.3. Postanowienia ust. 1 i 2 nie dotyczą:</p> <ul style="list-style-type: none"> opłat stanowiących pokrycie kosztów banków trzecich, urzędów pocztowych i telekomunikacyjnych pośredniczących w wykonaniu operacji, opłat i prowizji za czynności związane z kartami płatniczymi, opłat z tytułu realizacji przychodzących poleceń przelewów w obrocie dewizowym i z innych banków krajowych (tzn. tych opłat, które z tego tytułu są należne wyłącznie Bankowi), opłat za kody autoryzacyjne SMS, powiadomienia SMS wysyłane do współwłaściciela rachunku oraz opłaty za użytkowanie karty dla współwłaściciela do rachunku, który nie należy do grupy Posiadaczy rachunku typu oszczędnościowo-rozliczeniowego w Banku zdefiniowanych w pkt. 8.1. opłat za obsługę w Pionie Bankowości Prywatnej świadczoną na podstawie Umowy 	<p>8.1 Не стягується комісія та банківська оплата за банківські дії, виконані Банком від Власника ощадно-розрахункового рахунку в Банку, якому виповнилося 75 років, а також працівників, пенсіонерів Банку, колишніх працівників Банку, що отримують дострокову пенсію, з урахуванням розділу 2.</p> <p>8.2 Звільнення від стягнення оплат та комісій, по які йдеться в р.1, відбувається на запит уповноваженої особи.</p> <p>8.3 Положення р.1 і 2 не стосуються:</p> <ul style="list-style-type: none"> оплат, що становлять покриття витрат третіх банків, поштових та телекомунікаційних відділень, які є посередниками в виконанні операцій, оплат та комісій за дії, пов'язані з платіжними картками, оплат за реалізацію вхідних замовлень переказів в торгівлі іноземної валюти та з інших національних банків (тобто тих оплат, які в цьому відношенні належать виключно Банку), оплат за SMS-коди для авторизації, повідомлення SMS, надіслані до співвласника рахунку та оплати за користування картою для співвласника до рахунку, який не відноситься до групи Власників ощадно-розрахункового рахунку в Банку, визначених в п.8.1. оплат за послугу в Вертикалі Приватного Банку, що надається на основі Договору, оплати за замовлення переказу з Ощадного Рахунку.

<ul style="list-style-type: none"> opłaty za polecenie przelewu z Konta Oszczędnościowego. 	
<p>9. W obrocie dewizowym przez polecenie przelewu w trybie zwykłym, pilnym i ekspres rozumie się:</p> <ul style="list-style-type: none"> tryb zwykły: a) do państw EOG i w walucie państw EOG – uznanie rachunku odbiorcy w następnym dniu roboczym, do pozostałych państw – uznanie rachunku odbiorcy w drugim dniu roboczym, tryb pilny: dotyczy tylko polecenia przelewu do państw poza EOG lub w walucie EUR, BGN, CZK, DKK, HRK, HUF, ISK, NOK, RON, SEK, GBP, PLN, CHF, USD - uznanie rachunku odbiorcy w następnym dniu roboczym, tryb ekspres: dotyczy tylko waluty EUR, PLN, USD - uznanie rachunku odbiorcy w tym samym dniu roboczym. 	<p>9. В торгівлі іноземною валютою під замовленням переказу в звичайному, терміновому та експрес режимі розуміємо:</p> <ul style="list-style-type: none"> звичайний режим: а) до країн ЄЕЗ та у валюті країн ЄЕЗ – визнання рахунку одержувача наступного робочого дня, для інших країн – визнання рахунку одержувача на другий робочий день, терміновий режим: стосується лише доручень переказів до країн за межами ЄЕЗ або у валюті EUR, BGN, CZK, DKK, HRK, HUF, ISK, NOK, RON, SEK, GBP, PLN, CHF, USD – визнання рахунку одержувача на наступний робочий день, режим експрес: стосується лише валюти EUR, PLN, USD – визнання рахунку одержувача того самого робочого дня.
<p>10. W obrocie dewizowym przez opcje określające, kto pokrywa opłaty i prowizje Banku oraz banków uczestniczących w realizacji polecenia przelewu dopuszcza się następujące warianty:</p> <ul style="list-style-type: none"> opcja OUR - opłaty i prowizje Banku oraz banków ponosi zleceniodawca, opcja SHA - opłaty i prowizje Banku ponosi zleceniodawca, opłaty i prowizje banków ponosi beneficjent, opcja BEN - opłaty i prowizje Banku oraz banków ponosi beneficjent; właściwa kwota opłat i prowizji Banku jest potrącana z kwoty polecenia przelewu. Opcja BEN może być wybrana tylko, jeżeli kwota polecenia przelewu jest wyższa od aktualnej kwoty prowizji Banku pobieranej od beneficjenta za wykonanie wysłanego polecenia przelewu. Jeżeli zleceniodawca nie zaznaczy jednego z możliwych wariantów - przyjmuje się opcję SHA. W przypadku poleceń przelewów nominowanych w walucie państw EOG, kierowanych do banków zlokalizowanych na terenie państw EOG - Bank stosuje wyłącznie opcję SHA. 	<p>10. В торгівлі іноземною валютою функцією, яка визначає, хто покриває оплати та комісії Банку та банків, що є учасниками в реалізації замовлення переказу допускаються наступні варіанти:</p> <ul style="list-style-type: none"> функція OUR – оплати та комісії Банку та банків несе замовник, функція SHA – оплати та комісії Банку несе замовник, оплати та комісії банків несе бенефіціар функція BEN - оплати та комісії Банку та банків несе бенефіціар; відповідна сума оплат та комісій Банку вираховується з замовлення переказу. Функція BEN може бути вибрана лише, коли сума замовлення переказу вища від поточної суми комісії Банку, яка стягується від одержувача за виконання надісланого замовлення переказу. Якщо замовник не зазначить одного із можливих варіантів – приймає функцію SHA. У випадку замовлень переказів, номінованих в валюті країн ЄЕЗ, направлених до банків, розташованих на території країн ЄЕЗ – Банк використовує виключно функцію SHA.
<p>11. Opłaty i prowizje są pobierane najpóźniej następnego dnia roboczego po dniu wykonania transakcji płatniczej/operacji bankowej z zastrzeżeniem, że:</p> <ul style="list-style-type: none"> Taryfa może określać inną częstotliwość pobierania poszczególnych 	<p>11. Оплати та комісії стягуються найпізніше наступного робочого дня після дня виконання платіжної операції/банківської операції з урахуванням, що:</p> <ul style="list-style-type: none"> Тариф може визначатися іншою частотою стягування окремих

TARYFA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH DLA KLIENTÓW DETALICZNYCH
RACHUNKI BANKOWE – w ofercie Banku od dnia 25.01.2018 roku.

ТАРИФИ КОМІСІЇ ТА БАНКІВСЬКИХ ОПЛАТ РОЗДРІБНИХ КЛІЄНТІВ БАНКІВСЬКИХ РАХУНКІВ – в пропозиції Банку від 25.01.2018 року

<p>opłat/prowizji,</p> <ul style="list-style-type: none">• dopuszcza się możliwość okresowego pobierania prowizji i opłat od stałych Klientów i powtarzalnych operacji, jeżeli strony tak uzgodnią, nie rzadziej jednak niż raz w miesiącu• opłaty za prowadzenie rachunku bankowego, pobiera się z góry za okres, którego te opłaty dotyczą.	<p>оплат/комісій,</p> <ul style="list-style-type: none">• допускається можливість періодичного стягування комісій та оплат від постійних Клієнтів та повторюваних операцій, якщо сторони так домовляться, але не рідше, ніж один раз на місяць,• оплати за ведення банківського рахунку стягуються заздалегідь за період, до якого ті оплати відносяться .
<p>12. W przypadku rozwiązania umowy o prowadzenie rachunku lub rezygnacji z usługi świadczonej w ramach prowadzonej umowy przed upływem okresu, za który została pobrana opłata/prowizja, Bank dokonuje zwrotu części opłaty/prowizji za niewykorzystany okres usługi.</p>	<p>12. У випадку розірвання договору про ведення рахунку або відмови від послуги, що надається в рамках договору до закінчення терміну, за який була стягнена оплата/комісія, Банк повертає частину оплати/комісії за невикористаний період послуги.</p>
<p>13. Na życzenie Klienta Bank może wykonać inne czynności niż wymienione w Taryfie, które nie są objęte umową zawartą z Klientem. W takim przypadku Bank zastrzega sobie prawo do pobrania opłaty/prowizji w wysokości indywidualnie uzgodnionej z Klientem.</p>	<p>13. На побажання Клієнта Банк може виконати інші дії, ніж ті, які зазначені в Тарифі, не охоплені договором, укладеним з Клієнтом. У такому випадку Банк зберігає за собою право стягувати оплати/комісії в розмірі, індивідуально узгодженому з Клієнтом.</p>

ROZDZIAŁ 2. RACHUNKI OSZCZĘDNOŚCIOWO-ROZLICZENIOWE
РОЗДІЛ 2. ОЩАДНО-РОЗРАХУНКОВІ РАХУНКИ

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
	OTWARCIE I PROWADZENIE RACHUNKU ВІДКРИТТЯ ТА ВЕДЕННЯ РАХУНКУ				
1.	Prowadzenie rachunku płatniczego (<i>opłata pobierana z góry za kolejny miesiąc</i>) Ведення платіжного рахунку (<i>оплата стягується наперед за наступний місяць</i>)	6,00 zł/зл lub/або 0,00 zł ³ /зл	0,00 zł/ зл	16,99 zł/ зл	1,10 USD; 0,99 EUR; 1,39 CHF; 0,69 GBP lub/або 0,00 USD; 0,00 EUR; 0,00 CHF; 0,00 GBP ⁴
	USŁUGA PEKAO24 ПОСЛУГА PEKAO24				
2.	Usługa bankowości telefonicznej – udostępnienie (<i>opłata pobierana z góry za kolejny miesiąc</i>) Послуга телефонного банкінгу – надання доступу (<i>оплата стягується наперед за наступний місяць</i>)		0,00 zł/ зл		0,00 USD; 0,00 EUR; 0,00 CHF; 0,00 GBP
3.	Usługa bankowości elektronicznej – udostępnienie (<i>opłata pobierana z góry za kolejny miesiąc</i>) Послуга електронного банкінгу – надання доступу (<i>оплата стягується наперед за наступний місяць</i>)		0,00 zł/ зл		0,00 USD; 0,00 EUR; 0,00 CHF; 0,00 GBP
4.	Powiadomianie SMS ⁵ (<i>stawka określona dla pojedynczego SMS; opłata pobierana miesięcznie zbiorczo od wszystkich SMS wysłanych w poprzednim miesiącu kalendarzowym</i>) Повідомлення SMS ⁵ (ставка зазначена для одного повідомлення SMS; оплата стягується сукупно від всіх SMS, надісланих в попередньому календарному місяці)			0,20 zł/ зл	

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (tryb pobierania) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (режим стягнення)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ					
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²		
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років				
5.	Wyświetlenie kodu SMS do zaakceptowania zlecenia w Pekao24 ⁶ (stawka określona dla pojedynczego SMS, opłata pobierana miesięcznie zbiorczo od wszystkich SMS wysłanych w poprzednim miesiącu kalendarzowym) Надсилання SMS-коду для прийняття замовлення в Pekao24 ⁶ (ставка зазначена для одного SMS, оплата стягується щомісяця сукупно від всіх SMS, надісланих в попередньому календарному місяці)	0,20 zł/ зл					
6.	Korzystanie z Tokena sprzętowego ⁵ (opłata pobierana z góry za kolejny miesiąc) Використання апаратного Токена ⁵ (оплата стягується наперед за наступний місяць)	1,00 zł/ зл					
7.	Wydanie drugiego i kolejnych Tokenów sprzętowych ⁵ (każdorazowo) Видача другого та наступних апаратних Токенів ⁵ (кожного разу)	48,00 zł/ зл					
	KARTY PŁATNICZE DEBETOWE ПЛАТІЖНІ ДЕБЕТОВІ КАРТКИ	Mastercard Debit FX	Mastercard Debit FX	Mastercard Debit Gold FX / Visa Debit Gold	Mastercard Debit FX	Mastercard Debit Gold FX	Visa EUR, Visa USD
8.	Wydanie karty płatniczej debetowej, wznowienie Видача платіжної дебетової картки, відновлення	0,00 zł/ зл	0,00 zł/ зл	0,00 zł / зл	nie dotyczy не стосується		0,00 zł/зл
9.	Wydanie duplikatu karty ⁷ (każdorazowo) Видача дублікату картки ⁷ (кожного разу)	10,00 zł / зл	10,00 zł / зл	0,00 zł - po raz pierwszy 12,99 zł - za każdy kolejny 0,00 zł – перший раз 12,99 zł – за кожний наступний	nie dotyczy не стосується		10,00 zł/ зл

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ				
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²	
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років			
10.	Obsługa karty płatniczej debetowej (<i>opłata pobierana z góry za kolejny miesiąc</i>) Обслуговування платіжної дебетової картки (<i>оплата стягується наперед за наступний місяць</i>)	3,00 zł / зл Lub/або 0,00 zł ² / зл	0,00 zł / зл	9,99 zł / зл lub /або 0,00 zł ⁸ / зл	nie dotyczy не стосується	1,90 USD; 1,59 EUR
11.	Wypłata gotówki (kartą płatniczą debetową lub PeoPay): Виплата готівки (платіжною дебетовою картою або PeoPay)					
a.	z bankomatów Banku (<i>od kwoty transakcji</i>) з банкоматів Банку (від суми операції)	0,00 zł / зл				
b.	za pośrednictwem usługi Cashback ⁹ (<i>od każdej transakcji</i>) за допомогою послуги Cashback ⁹ (від кожної операції)	0,99 zł / зл	0,99 zł / зл	0,99 zł / зл	0,50 EUR; 0,50 USD; 0,50 CHF; 0,50 GBP	0,99 zł / зл
c.	pozostałe wypłaty w kraju (<i>od kwoty transakcji</i>) інші виплати в країні (від суми операції)	2% min 5,00 zł lub 0,00 zł ¹⁰ 2% min 5,00 зл або 0,00 зл ¹⁰	0,00 zł / зл	5,00 zł przy wpływach na rachunek do 4.999,99 zł ¹¹ lub 0,00 zł przy wpływach na rachunek od 5.000,00 zł ¹⁰ 5,00 zł при надходженнях на рахунок до 4.999,99 zł ¹¹ або 0,00 зл при надходженнях	nie dotyczy не стосується	4% min 2,20 USD min 1,50 EUR 4% min 2,20 USD min 1,50 EUR

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ					
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²		
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років				
				на рахунок від 5.000,00 zł ¹⁰			
d.	wypłaty za granicą w tym transgraniczne transakcje płatnicze przy użyciu karty debetowej do płatności gotówkowych (<i>od kwoty transakcji</i>) виплата за кордоном в т.ч. транскордонні платіжні операції з використанням дебетової картки для готівкових платежів (<i>від суми операції</i>)	2% min 5,00 zł lub 0,00 zł ⁹ 2% min 5,00 zł або 0,00 zł ⁹	0,00 zł/зл	5,00 zł przy wptywach do 4.999,99 zł ¹⁰ lub 0,00 zł przy wptywach na rachunek od 5.000,00 zł ¹⁰ 5,00 zł при надходженнях до 4.999,99 zł ¹⁰ або 0,00 zł при надходженнях на рахунок від 5.000,00 zł ¹⁰	2% min 1,50 EUR; 2% min 1,50 USD; 2% min 1,50 CHF; 2% min 1,00 GBP; lub 0,00 EUR; 0,00 USD; 0,00 CHF; 0,00 GBP ⁹ 2% min 1,50 EUR; 2% min 1,50 USD; 2% min 1,50 CHF; 2% min 1,00 GBP; або	1,50 EUR; 1,50 USD; 1,50 CHF; 1,00 GBP przy wptywach do 4.999,99 zł ¹⁰ lub 0,00 EUR; 0,00 USD; 0,00 CHF; 0,00 GBP przy wptywach na rachunek od 5.000,00 zł ¹⁰ 1,50 EUR; 1,50 USD; 1,50 CHF; 1,00 GBP при надходженнях	4% min 4,30 USD min 2,90 EUR 4% min 4,30 USD min 2,90 EUR

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ					
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²		
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років				
					0,00 EUR; 0,00 USD; 0,00 CHF; 0,00 GBP ⁹	до 4.999,99 зл ¹⁰ або 0,00 EUR; 0,00 USD; 0,00 CHF; 0,00 GBP при надходжен нях на рахунок від 5.000,00 зл ¹⁰	
12.	Realizacja transakcji bezgotówkowych w tym transgraniczne transakcje płatnicze przy użyciu karty debetowej do płatności bezgotówkowych Реалізація безготівкових операцій в т.ч. транскордонні платіжні операції з використанням дебетової картки для безготівкових платежів	0,00 zł/зл					
13.	Sprawdzenie stanu dostępnych środków: Перевірка стану наявних коштів:						
a.	w bankomatach Banku (<i>za każde sprawdzenie</i>) в банкоматах Банку (<i>за кожну перевірку</i>)	0,00 zł/ зл		nie dotyczy не стосується		0,00 zł/зл	
b.	w pozostałych bankomatach, o ile bankomat udostępnia taką usługę (<i>za każde sprawdzenie</i>) в інших банкоматах, якщо банкомат надає таку послугу (<i>за кожну</i>)	0,99 zł/ зл		nie dotyczy не стосується		0,99 zł/ зл	

**TARYFA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH DLA KLIENTÓW DETALICZNYCH
RACHUNKI BANKOWE – w ofercie Banku od dnia 25.01.2018 roku.**
ТАРИФИ КОМІСІЇ ТА БАНКІВСЬКИХ ОПЛАТ РОЗДРІБНИХ КЛІЄНТІВ БАНКІВСЬКИХ РАХУНКІВ – в пропозиції Банку від 25.01.2018 року

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
	<i>перевірку</i>)				
	WPŁATA GOTÓWKI w Oddziale Banku lub w Placówce Partnerskiej ВНЕСЕННЯ ГОТІВКИ у Відділенні Банку або у Партнерській установі				
14.	Na rachunek osoby fizycznej prowadzony w Banku: wpłata w Oddziale Banku/ w Placówce Partnerskiej (<i>od kwoty wpłaty</i>) На рахунок фізичної особи, що ведеться в Банку: внесення готівки у Відділенні Банку/ у Партнерській Установі (<i>від суми внесення</i>)			0,00 zł / 0,50% min 2,00 zł 0,00 зл / 0,50% min 2,00 зл	
15.	Na rachunek osoby fizycznej prowadzony w innym banku (<i>od kwoty wpłaty</i>) На рахунок фізичної особи, що ведеться в іншому банку (<i>від суми внесення</i>)			0,75% min 5,00 zł 0,75% min 5,00 зл	
16.	Na rachunek podmiotu gospodarczego prowadzony w Banku (<i>od kwoty wpłaty</i>) На рахунок юридичної особи, що ведеться в Банку (<i>від суми внесення</i>)			0,5% min 4,00 zł 0,5% min 4,00 зл	
17.	Na rachunek podmiotu gospodarczego prowadzony w innym banku (<i>od kwoty wpłaty</i>) На рахунок юридичної особи, що ведеться в іншому банку (<i>від суми внесення</i>)			1,00% min 9,00 zł 1,00% min 9,00 зл	
	POLECENIE PRZELEWU W PLN ЗАМОВЛЕННЯ ПЕРЕКАЗУ В PLN				
18.	Polecenie przelewu wewnętrznego na rachunek prowadzony w Banku w złotych: Замовлення внутрішнього переказу на рахунок, що ведеться в Банку в злотих:				
a.	złożone w Oddziale Banku lub w Placówce Partnerskiej ¹² (<i>jednorazowo od każdego przelewu</i>)	10,00 zł/зл		1,99 zł/ зл	0,60 USD; 0,50 EUR; 0,60 CHF; 0,40 GBP

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
	складені у Відділенні Банку або в Партнерській Установі ¹² (<i>одноразово від кожного переказу</i>)				
b.	za pośrednictwem usługi bankowości telefonicznej: за допомогою послуги телефонного банкінгу:				
	✓ przez serwis automatyczny (<i>miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym</i>) ✓ через автоматичний сервіс (<i>щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному місяці</i>)	0,00 zł/ зл		0,00 zł/ зл	0,00 USD; 0,00 EUR; 0,00 CHF; 0,00 GBP
	✓ przez konsultanta (<i>miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym</i>) ✓ за допомогою консультанта (<i>щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці</i>)	4,00 zł/ зл		1,00 zł/ зл	0,40 USD; 0,30 EUR; 0,50 CHF; 0,20 GBP
c.	za pośrednictwem usługi bankowości elektronicznej (PekaoInternet, Bankowość Mobilna ¹³) lub PekaoSMS (<i>miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym</i>) за допомогою послуги електронного банкінгу (PekaoInternet, Мобільний Банкінг 13) або PekaoSMS (<i>щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці</i>)		0,00 zł/ зл		0,00 USD; 0,00 EUR; 0,00 CHF; 0,00 GBP
19.	Polecenie przelewu zewnętrznego w obrocie krajowym: Замовлення зовнішнього переказу в державному обігу:				
a.	złożone w Oddziale Bankulub w Placówce Partnerskiej(<i>jednorazowo od każdego przelewu</i>) складене у Відділенні Банку або в Партнерській Установі (<i>одноразово за кожний переказ</i>)	10,00 zł/ зл		4,99 zł/ зл	1,50 USD; 1,20 EUR; 1,50 CHF; 1,00 GBP
b.	za pośrednictwem usługi bankowości telefonicznej:				

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
	за допомогою послуги телефонного банкінгу: ✓ <i>przez serwis automatyczny (miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym)</i> ✓ <i>за допомогою автоматичного сервісу (щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці)</i> ✓ <i>przez konsultanta (miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym)</i> ✓ <i>за допомогою консультанта (щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці)</i>		0,00 zł/ зл		0,20 USD; 0,10 EUR; 0,20 CHF; 0,10 GBP
	✓ <i>przez konsultanta (miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym)</i> ✓ <i>за допомогою консультанта (щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці)</i>	4,00 zł/ зл		2,00 zł/ зл	0,80 USD; 0,60 EUR; 1,00 CHF; 0,40 GBP
c.	za pośrednictwem usługi bankowości elektronicznej (PekaoInternet, Bankowość Mobilna¹²) lub Pekao SMS (miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym) за допомогою послуги електронного банкінгу (PekaoInternet, Мобільний Банкінг¹²) або Pekao SMS (щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці)		0,00 zł/ зл		0,20 USD; 0,10 EUR; 0,20 CHF; 0,10 GBP
POLECENIE PRZELEWU W WALUCIE OBCEJ ЗАМОВЛЕННЯ ПЕРЕКАЗУ В ІНОЗЕМНІЙ ВАЛЮТІ					
20.	Polecenie przelewu wewnętrznego na rachunek prowadzony w Banku w walucie obcej: Замовлення внутрішнього переказу на рахунок, що ведеться в Банку в іноземній валюті:				
a.	złożone w Oddziale Bankulub w Placówce Partnerskiej¹¹ (jednorazowo od każdego przelewu) складеного в Відділенні Банку або в Партнерській Установі¹¹ (одноразово за кожен переказ)		2,00 zł/ зл		0,60 USD; 0,50 EUR; 0,60 CHF; 0,40 GBP
b.	za pośrednictwem usługi bankowości telefonicznej lub elektronicznejlub PekaoSMS		0,00 zł/ зл		0,00 USD; 0,00 EUR; 0,00 CHF; 0,00 GBP

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років				
	за допомогою послуги телефонного або електронного банкінгу або PekaoSMS				
21.	Polecenia przelewu SEPA – tylko opcja SHA (<i>jednorazowo od każdego polecenie przelewu</i>) Замовлення переказу SEPA – лише функція SHA (<i>одноразово за кожне замовлення переказу</i>)			9,90 zł/ зл	
22.	Wysłanie polecenia przelewu do innych banków krajowych lub za granicę za pośrednictwem systemu SWIFT <i>Opłata za realizację polecenia przelewu składa się ze: stawki podstawowej (w zależności od opcji), opłaty za komunikat SWIFT oraz zryczałtowanej opłaty stanowiącej pokrycie kosztów banku zagranicznego lub krajowego. Posiadacz może być też obciążony opłatą określoną w punkcie 22.4. w przypadkach określonych w przypisie tego punktu.</i> Надсилання замовлення переказу до інших національних банків або за кордон за допомогою системи SWIFT <i>Opłata za realizację przelewu składa się z: bazowej stawki (w zależności od funkcji), opłaty za powiadomienie SWIFT та фіксованої оплати, що являє собою покриття витрат закордонного або національного банку. Власник може бути обтяжений оплатою, зазначеною в пункті 22.4 у випадках, зазначених у примітці до того пункту.</i>				
22.1	Stawka podstawowa (<i>jednorazowo od kwoty polecenia przelewu</i>): Базова ставка (<i>один раз від суми замовлення переказу</i>):				
a.	tryb zwykły - opcja kosztowa SHA, BEN, OUR ¹⁴ звичайний режим – витратний варіант SHA, BEN, OUR ¹⁴			0,50% min 30,00 zł max 250,00 zł	
b.	tryb pilny - opcja kosztowa SHA, BEN, OUR ¹⁵ терміновий режим – витратний варіант SHA, BEN, OUR ¹⁵			0,50% min 30,00 zł max 250,00 zł	
c.	tryb ekspres - opcja kosztowa SHA, BEN, OUR ¹⁶ режим експрес – витратний варіант SHA, BEN, OUR ¹⁶			0,60% min 50,00 zł max 300,00 zł	
				0,60% min 50,00 zł max 300,00 zł	
				0,75% min 70,00 zł max 400,00 zł	
				0,75% min 70,00 zł max 400,00 zł	
22.2	Komunikat SWIFT dla opcji kosztowej SHA, OUR, BEN (<i>jednorazowo od każdego polecenia przelewu</i>) Повідомлення SWIFT для витратного варіанту SHA, OUR, BEN (<i>одноразово для кожного замовлення переказу</i>)			22,00 zł/зл	
22.3	Zryczałtowana opłata stanowiąca pokrycie kosztów innego banku przy realizacji polecenia przelewu (<i>jednorazowo od kwoty polecenia przelewu</i>):				

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
a.	<p>Фіксована оплата, що становить покриття витрат іншого банку при реалізації замовлення переказу (<i>одноразово від суми замовлення переказу</i>):</p> <p>za rozliczenie polecenia przelewu wysydanego z opcją kosztową SHA do państwa należącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego i w walucie państwa EOG¹⁷</p> <p>за розрахунок замовлення переказу, надісланого з витратним варіантом SHA до країни, що відноситься до Європейської Економічної Зони та в валюті країн ЄЄЗ¹⁷</p>	20,00 zł/ зл			
b.	<p>opłata pokrywająca koszty banku zagranicznego przy poleceniach przelewu wysydanym w obrocie dewizowym w USD z opcją kosztową OUR</p> <p>оплата, що покриває витрати закордонного банку при замовленнях переказу, надісланих в торгівлі іноземної валюти в USD з витратним варіантом OUR</p>	100,00 zł/ зл			
c.	<p>opłata pokrywająca koszty banku zagranicznego przy poleceniach przelewu wysydanym w obrocie dewizowym w walutach akceptowanych przez Bank za wyjątkiem USD poza teren Europejskiego Obszaru Gospodarczego z opcją kosztową OUR</p> <p>оплата, що покриває витрати закордонного банку при замовленнях переказу, надісланих в торгівлі іноземної валюти в валютах, прийнятих Банком, за виключенням USD за межами Європейської Економічної Зони з витратним варіантом OUR</p>	0,20 % min 50,00 zł max 450,00 zł 0,20 % мін 50,00 зл макс 450,00 зл			
d.	<p>opłata pokrywająca koszty banku krajowego przy poleceniach przelewu wysydanym w obrocie dewizowym w walutach akceptowanych przez Bank z opcją kosztową OUR</p> <p>оплата, що покриває витрати національного банку при замовленнях переказу, надісланих в торгівлі іноземної валюти в валютах,</p>	0,25 % min 30,00 zł max 250,00 zł 0,25 % мін 30,00 зл макс 250,00 зл			

**TARYFA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH DLA KLIENTÓW DETALICZNYCH
RACHUNKI BANKOWE – w ofercie Banku od dnia 25.01.2018 roku.**
ТАРИФИ КОМІСІЇ ТА БАНКІВСЬКИХ ОПЛАТ РОЗДРІБНИХ КЛІЄНТІВ БАНКІВСЬКИХ РАХУНКІВ – в пропозиції Банку від 25.01.2018 року

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років				
	прийнятих Банком з витратним варіантом OUR				
22.4	Jeżeli polecenie przelewu nie spełnia STP (dla opcji kosztowej SHA, OUR, BEN) ¹⁸ (<i>jednorazowo od kwoty polecenia przelewu</i>) Якщо замовлення переказу не задовольняє STP (для витратного варіанту SHA, OUR, BEN) ¹⁸ (<i>одноразово від суми замовлення переказу</i>)	40,00 zł/зл			
23.	Wysłanie polecenia przelewu w walucie obcej - TARGET2 w EUR do państwa należącego do EOG – zlecenie w wersji papierowej - tylko opcja SHA: <i>Opłata za realizację polecenia przelewu składa się ze: stawki podstawowej, opłaty za komunikat SWIFT oraz opłaty za rozliczenie polecenia przelewu.</i> Надсилання замовлення переказу в іноземній валюті - TARGET2 в EUR до країн, що відносяться до ЄЄЗ – замовлення в паперовому варіанті – лише функція SHA: <i>Opłata za realizację zamówienia przelewu składa się z: bazowej stawki, opłaty za powiadomienia SWIFT та opłaty za rozliczenie zamówienia przelewu.</i>				
a.	stawka podstawowa (<i>jednorazowo od kwoty polecenia przelewu</i>) базова ставка (<i>одноразово від суми замовлення переказу</i>)	0,75% min 70,00 zł max 400,00 zł 0,75% мін 70,00 зл макс 400,00 зл			
b.	opłata za komunikat SWIFT (<i>jednorazowo od każdego polecenia przelewu</i>) оплата за повідомлення (<i>одноразово від кожного замовлення переказу</i>)	22,00 zł/зл			
c.	za rozliczenie polecenia przelewu TARGET2 (<i>jednorazowo od każdego polecenia przelewu</i>) за розрахунок замовлення переказу TARGET2 (<i>одноразово від кожного замовлення переказу</i>)	20,00 zł/ зл			
24.	Za potwierdzenie wysłanego polecenia przelewu SEPA, SWIFT lub TARGET2 ¹⁹ (<i>jednorazowo od każdego polecenia przelewu</i>) За підтвердження надісланого замовлення переказу SEPA, SWIFT або TARGET2 ¹⁹ (<i>одноразово від кожного замовлення переказу</i>)	4,00 zł/ зл			
25.	Za odwołanie zleconego polecenia przelewu SEPA, SWIFT lub	50,00 zł/ зл			

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років				
	TARGET2²⁰ <i>(jednorazowo od każdego polecenia przelewu)</i> За відхилення доручення замовленого переказу SEPA, SWIFT або TARGET2²⁰ (одноразово від кожного замовлення переказу)				
26.	Polecenia przelewu otrzymane w walucie obcej, gdy koszty ponosi beneficjent (w tym przelew walut obcych z innych banków krajowych) – opcja kosztowa SHA, BEN z zagranicy i z innych banków krajowych: ²¹(jednorazowo od kwoty każdego polecenia przelewu) Замовлення переказу, отриманого в іноземній валюті, коли витрати несе бенефіціар (в тому переказ іноземної валюти з інших національних банків) – витратний варіант SHA, BEN з-за кордону та з інших національних банків: ²¹ (одноразово від кожної суми замовлення переказу)				
a.	na rachunki w Banku на рахунки в Банку			0,10% min 20,00 zł max 100,00 zł	0,10% мін 20,00 зл макс 100,00 зл
b.	na rachunki w innych bankach на рахунки в інших банках			1,00% min 50,00 zł max 300,00 zł	1,00% мін 50,00 зл макс 300,00 зл
c.	realizacja poleceń przelewu gotówkowych реалізація замовлень готівкових переказів			1,00% min 30,00 zł max 200,00 zł	1,00% мін 30,00 зл макс 200,00 зл
	POLECENIE ZAPŁATY, ZLECENIE STAŁE, PRZELEWY CYKLICZNE ЗАМОВЛЕННЯ ПЕРЕКАЗУ, ПОСТІЙНЕ ЗАМОВЛЕННЯ, ЦИКЛІЧНІ ПЕРЕКАЗИ				
27.	Polecenie zapłaty, w tym: Polecenie Zapłaty i Pekao Zlecenie – złożenie i realizacja Платіжне доручення, в т.ч.: Платіжне Доручення та Pekao Доручення – складення та реалізація	0,00 zł/зл		0,00 zł/ зл	nie dotyczy не стосується
28.	Zlecenie stałe składane w Oddziale Bankulub w Placówce Partnerskiej: Постійне замовлення, складене у Відділенні Банку або в Партнерській Установі:				
a.	realizacja (miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym)	1,00 zł/ зл		0,00 zł/ зл	0,40 USD; 0,30 EUR; 0,50 CHF; 0,20 GBP

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
	realizacja (<i>щомісячна, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці</i>)				
b.	modyfikacja (<i>jednоразowo od kaźdego zlecenia</i>) модифікація (<i>одноразово від кожного замовлення</i>)	4,00 zł/ зл		1,00 zł/ зл	0,60 USD; 0,50 EUR; 0,60 CHF; 0,40 GBP
29.	Przelew cykliczny (Zlecenie stałe w Pekao24) – utworzenie / modyfikacja: Циклічний переказ (Постійне замовлення в Pekao24) – створення/модифікація:				
a.	za pośrednictwem usługi bankowości telefonicznej przez konsultanta (<i>miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym</i>) за допомогою послуги телефонного банкінгу через консультанта (<i>щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці</i>)	2,00 zł/ зл		0,50 zł/ зл	1,50 zł/ зл
b.	za pośrednictwem usługi bankowości elektronicznej (PekaoInternet, Bankowość Mobilna ¹²) lub PekaoSMS(<i>miesięcznie, zbiorczo od wszystkich przelewów wykonanych w danym miesiącu kalendarzowym</i>) за допомогою послуги електронного банкінгу (PekaoInternet, Мобільний банкінг ¹²) або PekaoSMS (<i>щомісяця, сукупно від всіх переказів, виконаних в даному календарному місяці</i>)	0,00 zł/ зл		0,00 zł/ зл	0,00 zł/ зл
30.	Opłata za powiadomienie o uzasadnionej odmowie wykonania: Polecenia Zapłaty, Pekao Zlecenia, zlecenia stałego (<i>opłata będzie pobierana w pierwszym tygodniu następnego miesiąca zbiorczo za wszystkie powiadomienia wysłane w poprzednim miesiącu</i>) Оплата за повідомлення про обґрунтовану відмову виконання: Платіжного Доручення, Рекао Замовлення, постійного замовлення (<i>оплата буде стягуватися першого тижня наступного місяця сукупно за всі повідомлення, надіслані в попередньому місяці</i>)				
a.	PekaoInternet, Bankowość Mobilna ¹² / e-Mail: PekaoInternet, Мобільний банкінг ¹² / e-Mail:	0,00 zł/ зл			0,00 USD; 0,00 EUR; 0,00 CHF; 0,00 GBP
b.	SMS:	0,20 zł/ зл			0,06 USD; 0,05 EUR; 0,06 CHF; 0,04 GBP

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
c.	SMS: Listownie: Письмово: ✓ na terenie kraju: ✓ na території країни: ✓ za granicę: ✓ за кордоном		5,00 zł/ зл 10,00 zł/ зл		1,50 USD; 1,20 EUR; 1,50 CHF; 1,00 GBP 3,00 USD; 2,40 EUR; 3,00 CHF; 2,00 GBP
	POZOSTAŁE OPŁATY ІНШІ ОПЛАТИ				
31.	Sporządzenie zestawienia transakcji płatniczych na życzenie Posiadacza: Складання рейтингу платіжних операцій на побажання Власника:				
a.	w formie elektronicznej в електронній формі			0,00 zł/ зл	
b.	w formie papierowej – dotyczy zestawienia transakcji wykonanych: ²² в паперовій формі – стосується складання операцій, виконаних: ²²				
	✓ w roku bieżącym / w latach poprzednich (za każdy miesiąc)		5,00 zł/ зл / 6,00 zł/ зл		5,00 zł / зл / 6,00 zł/ зл
	✓ w potocznym році / u poprzedni роки (za każdy miesiąc)				
	✓ w roku bieżącym / w latach poprzednich (za cały rok)		30,00 zł / зл / 50,00 zł/ зл		30,00 zł / зл / 50,00 zł/ зл
	✓ w potocznym miesiącu / u poprzedni роки (za цілий рік)				
32.	Sporządzenie duplikatu zestawienia transakcji płatniczych (za każdy duplikat wyciągu) Складання дублікату рейтингу платіжних операцій з банкомату Банку (за кожну роздруківку)			6,00 zł/ зл	
33.	Opłata za wydruk zestawienia transakcji płatniczych z bankomatu Banku			0,95 zł/ зл	

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
	(<i>za każdy wydruk</i>) Оплата за роздруківку рейтингу платіжних операцій з банкомату Банку (<i>за кожну роздруківку</i>)				
34.	Wydanie zaświadczenia o posiadanym rachunku płatniczym (<i>od każdego zaświadczenia</i>) Видача довідки про платіжний рахунок (<i>від кожної довідки</i>)			15,00 zł/ зл	
35.	Wydanie w Oddziale Banku potwierdzenia przelewu dokonanego za pośrednictwem usługi Pekao24 Видача у Відділенні Банку підтвердження переказу, виконаного за допомогою послуги Pekao24			0,00 zł/ зл	
36.	Przyjęcie/zmiana dyspozycji wkładem na wypadek śmierci (<i>od każdej dyspozycji</i>) Ухвалення/зміна розпорядження вкладом на випадок смерті (<i>від кожного розпорядження</i>)			10,00 zł ²³ / зл	
37.	Zastrzeżenie / odwołanie zastrzeżenia dokumentu tożsamości w Centralnej Bazie Danych Dokumenty Zastrzeżone (<i>od każdego zastrzeżenia lub odwołania</i>) Застереження/відхилення застереження документа, що засвідчує особу в Центральній Базі Документів Застережених (<i>від кожного застереження або відхилення</i>)			10,00 zł/ зл	
38.	Przyjęcie dyspozycji dotyczącej blokady środków na rachunku bankowym z tytułu zabezpieczenia umów o inne usługi bankowe i wykonanie tej dyspozycji (<i>od każdej blokady</i>) Приймання розпорядження про блокування засобів на банківському рахунку щодо безпеки договорів та інші банківські			10,00 zł/ зл	

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
		dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		
	послуги, виконані тим розпорядженням (<i>від кожного блокування</i>)				
39.	Udzielanie zbiorczej informacji o rachunkach z Centralnej Informacji prowadzonej przez Krajową Izbę Rozliczeniową S.A. osobom lub podmiotom uprawnionym: odbiór w Oddziale / wysyłka listem poleconym (<i>jednorazowo przy składaniu wniosku</i>) Надання зведеної інформації про рахунки з Центральної інформації, що ведеться Державною Розрахунковою Палатою S.A. особам або юридичним установам: відбір у Відділенні / надсилання рекомендованим листом (<i>одноразово при складанні розпорядження</i>)			30,00 zł/ зл / 35,00 zł/ зл	
40.	Za usługi nietypowe (nie objęte Umową) opłatę ustala Dyrektor jednostki Banku (<i>za daną usługę</i>) За нетипові послуги (які не підлягають Договору), оплату встановлює Директор відділення Банку (<i>за дану послугу</i>)			stawka negocjowana договірна ставка	
	KREDYT W RACHUNKU PŁATNICZYM КРЕДИТ В ПЛАТІЖНОМУ РАХУНКУ				
41.	Pożyczka w Koncie Przekorzystnym/Pożyczka w Eurokoncie (kredyt w rachunku płatniczym) – udzielenie lub prolongowanie (od kwoty pożyczki), podwyższenie (od kwoty podwyższenia) (<i>roczna opłata pobierana z góry od kwoty pożyczki – pobranie opłaty nastąpi w ciągu 5 dni od daty udzielenia/rocznicy udzielenia pożyczki</i>) Позичка в Рахунку Дуже Вигідному/Позичка в Єврорахунку (кредит в платіжному рахунку) – надання або продовження (<i>від суми позички</i>), підвищення (<i>від суми підвищення</i>) (річна оплата стягування наперед від суми позички – стягування оплати відбудеться протягом 5 днів від дати надання/річниці надання)	1,8% min 50,00 zł 1,8% мін 50,00зл		1,5% min 50,00 zł 1,5% мін 50,00 зл	nie dotyczy не стосується

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ТИП ДІЯЛЬНОСТІ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягнення</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY / PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ			
		KONTO PRZEKORZYSTNE РАХУНОК ДУЖЕ ВИГІДНИЙ		EUROKONTO PREMIUM ЄВРОРАХУНОК PREMIUM	EUROKONTO WALUTOWE w USD, EUR, CHF, GBP ¹ ВАЛЮТНИЙ ЄВРОРАХУНОК в USD, EUR, CHF, GBP ²
	<i>позички</i>)	dla posiadaczy, którzy ukończyli 26 lat dla właścików, jakim wypowniлося 26 років	dla posiadaczy, którzy nie ukończyli 26 lat dla właścików, jakim nie wypowniлося 26 років		

ROZDZIAŁ 3. RACHUNKI OSZCZĘDNOŚCIOWE
РОЗДІЛ 3. ОЩАДНІ РАХУНКИ

LP №	RODZAJ CZYNNOŚCI/USŁUGI (<i>tryb pobierania</i>) ВИД ДІЇ/ПОСЛУГИ (<i>режим стягування</i>)	WYSOKOŚĆ OPŁATY/PROWIZJI РОЗМІР ОПЛАТИ/КОМІСІЇ	
		KONTO OSZCZĘDNOŚCIOWE ОЩАДНИЙ РАХУНОК	MÓJ SKARB МІЙ СКАРБ
1.	Prowadzenie rachunku Ведення рахунку	0,00 zł/зл	
2.	Zamknięcie rachunku Закриття рахунку	0,00 zł/зл	
3.	Powiadomienie SMS ⁴ (<i>stawka określona dla pojedynczego SMS opłata pobierana miesięcznie zbiorczo od wszystkich SMS wysłanych w poprzednim miesiącu kalendarzowym</i>) Повідомлення SMS ⁴ (<i>ставка визначається для однієї SMS оплата стягується місячно сукупно від всіх SMS, надісланих в попередньому календарному місяці</i>)	0,20 zł/зл	
4.	Wysłanie Kodu SMS do zaakceptowania zlecenia w Pekao24 ⁵ (<i>stawka określona dla pojedynczego SMS; opłata pobierana miesięcznie zbiorczo od wszystkich SMS wysłanych w poprzednim miesiącu kalendarzowym</i>) Надсилання Коду SMS до прийнятого замовлення в Pekao24 ⁵ (<i>ставка визначається для однієї SMS, надісланої в попередньому календарному місяці</i>)	0,20 zł/зл	
5.	Polecenie przelewu: Доручення переказу:		
a.	dokonane za pośrednictwem Bankowości Mobilnej ¹² na rachunek własny Posiadacza	0,00 zł/зл	

**TARYFA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH DLA KLIENTÓW DETALICZNYCH
RACHUNKI BANKOWE – w ofercie Banku od dnia 25.01.2018 roku.**
ТАРИФИ КОМІСІЇ ТА БАНКІВСЬКИХ ОПЛАТ РОЗДРІБНИХ КЛІЄНТІВ БАНКІВСЬКИХ РАХУНКІВ – в пропозиції Банку від 25.01.2018 року

<p>prorowadzony w Banku виконане за допомогою Мобільного Банкінгу ¹² на особистий рахунок Власника, що ведеться в Банку</p>		
<p>b. pozostałe polecenia przelewów (od każdego przelewu pobierana zbiorczo na koniec każdego miesiąca kalendarzowego) інші доручення переказів (від кожного переказу стягується разом на кінець кожного календарного місяця)</p>	7,00 zł/зл	0,00 zł/зл
<p>6. Sporządzenie zestawienia transakcji płatniczych na życzenie Posiadacza: Складання співставлення платіжних операцій на побажання Власника:</p>		
<p>a. w formie elektronicznej в електронній формі</p>	0,00 zł/зл	
<p>b. w formie papierowej – dotyczy zestawienia transakcji wykonanych:²¹ в паперовій формі – стосується співставлення операцій, виконаних:²¹</p>		
<p>✓ w roku bieżącym / w latach poprzednich (za każdy miesiąc)</p>	5,00 zł /зл / 6,00 zł/зл	
<p>✓ w potocznym році/у попередні роки (za każdy miesiąc)</p>		
<p>✓ w roku bieżącym / w latach poprzednich (za cały rok)</p>	30,00 zł/зл / 50,00 zł/зл	
<p>✓ w potocznym році/у попередні роки (za cały rok)</p>		
<p>7. Sporządzenie duplikatu zestawienia transakcji płatniczych (za każdy duplikat wyciągu) Складання дублікату співставлення платіжних операцій (за кожний дублікат випуску)</p>	6,00 zł/зл	
<p>8. Sporządzenie duplikatu potwierdzenia przelewu (za każdy duplikat) Складання дублікату підтвердження переказу (за кожний дублікат)</p>	15,00 zł	
<p>9. Przyjęcie/zmiana dyspozycji wkładem na wypadek śmierci (od każdej dyspozycji) Приймання/зміна розпорядження вкладом на випадок смерті (від кожного розпорядження)</p>	10,00 zł/зл	nie dotyczy не стосується
<p>10. Przyjęcie dyspozycji dotyczącej blokady środków na rachunku bankowym z tytułu zabezpieczenia umów o inne usługi bankowe i wykonanie tej dyspozycji (od każdej blokady) Приймання розпорядження, що стосується блокування коштів на банківському рахунку за безпеку договору та інші банківські послуги та виконання цього розпорядження (від кожного блокування)</p>	10,00 zł/зл	nie dotyczy не стосується

¹ Opłata pobierana jest z rachunku, w ciężar którego rozlicza się transakcja i według stawki określonej w walucie tego rachunku, chyba że postanowienia określone w Taryfie stanowią inaczej.
Оплата стягується з рахунку, з якого розраховується операція та згідно ставки, зазначеної в валюті того рахунку, якщо положення, зазначені в Тарифі, не вказують по-іншому.

² Opłata pobierana jest z rachunku, w ciężar którego rozlicza się transakcja i według stawki określonej w walucie tego rachunku, chyba że postanowienia określone w Taryfie stanowią inaczej.
Оплата стягується з рахунку, з якого розраховується операція та згідно ставки, зазначеної в валюті того рахунку, якщо положення, зазначені в Тарифі, не вказують по-іншому.

³W przypadku wpływu na rachunek w poprzednim miesiącu kalendarzowym wynagrodzenia lub innych regularnych zasileń na kwotę jednorazowo min 500 zł (z wyłączeniem wpłat gotówkowych, wpływów z tytułu rozliczenia depozytów terminowych lub udzielonych kredytów i pożyczek oraz przelewów pomiędzy rachunkami własnymi klientów) oraz dokonania w poprzednim miesiącu kalendarzowym minimum jednej transakcji bezgotówkowej kartą debetową wydaną przez Bank Pekao S.A. lub PeoPay, w kolejnym miesiącu kalendarzowym Bank nie pobierze opłaty.

У випадку надходжень на рахунок в попередньому календарному місяці винагороди або інших регулярних поповнень на суму одноразово мін 500 зл (крім готівкових вplat, зарахувань від термінових депозитів або наданих кредитів та позичок та переказів між власними рахунками клієнтів) та виконання в попередньому календарному місяці мінімум однієї безготівкової операції дебетовою картою, виданою Банком Pekao S.A. або PeoPay, в наступному календарному місяці Банк не стягує оплати.

⁴Nie pobiera się opłaty jeśli posiadaczem rachunku walutowego jest posiadacz Konta Przekorzystne, Eurokonta Premium. W przypadku rozwiązania odpowiednio Umowy Konta Przekorzystne, Eurokonta Premium opłata za prowadzenie rachunku walutowego będzie pobierana od miesiąca następującego po miesiącu, w którym wskazana wyżej Umowa uległa rozwiązaniu.

Не стягується оплата, якщо власником валютного рахунку є власник Рахунок Дуже Вигідний, Єврорахунок Premium. У випадку розірвання відповідно Договору Рахунку Дуже Вигідний, Єврорахунок Premium оплата за ведення валютного рахунку буде стягуватися від місяця наступного за місяцем, в якому вказаний вище Договір був розірваний.

⁵Opłata pobierana jest z rachunku wskazanego przez Klienta w Pekao24 jako do „obciążień”.

Оплата стягується з рахунку, вказаного Клієнтом в Pekao24 для «стягнення».

⁶Opłata pobierana jest z rachunku wskazanego przez Klienta jako „podstawowy” w Pekao24.

Оплата стягується з рахунку, вказаного Клієнтом «основним» в Pekao24.

⁷Opłaty nie pobiera się jeżeli karta została zniszczona z przyczyn niezależnych od Klienta.

Оплата не стягується, якщо картка буда знищена з причин, незалежних від Клієнта.

⁸ W przypadku dokonania przez posiadacza /użytkownika karty minimum 4 transakcji bezgotówkowych w poprzednim miesiącu kalendarzowym dowolną posiadaną kartą Banku Pekao S.A. (dotyczy kart debetowych oraz kart kredytowych wydawanych do wspólnego limitu kredytowego - w ramach jednej umowy kredytowej).

У випадку виконання власником/користувачем картки мінімум 4 безготівкових операцій в попередньому календарному місяці будь-якою картою Банку Pekao S.A (стосується дебетових карток та кредитних карток, виданих до спільного кредитного ліміту – в рамках одного кредитного договору).

⁹Opłata pobierana jest z rachunku, w ciężar którego rozlicza się transakcja i według stawki określonej w walucie tego rachunku.

Оплата стягується з рахунку, з якого розраховується операція та згідно ставки, вказаній в валюті того рахунку.

¹⁰ W przypadku wpływu na rachunek w poprzednim miesiącu kalendarzowym wynagrodzenia lub innych regularnych zasileń na kwotę jednorazowo min 500 zł (z wyłączeniem wpłat gotówkowych, wpływów z tytułu rozliczenia depozytów terminowych lub udzielonych kredytów i pożyczek oraz przelewów pomiędzy rachunkami własnymi klientów) oraz dokonania w poprzednim miesiącu kalendarzowym minimum jednej transakcji bezgotówkowej kartą debetową wydaną przez Bank Pekao S.A. lub PeoPay, w kolejnym miesiącu kalendarzowym Bank nie pobierze opłat za pierwsze 2 transakcje wypłaty gotówki z obcych bankomatów w kraju i za wszystkie wypłaty gotówki z bankomatów za granicą. У випадку надходжень на рахунок в попередньому календарному місяці винагороди або інших регулярних поповнень на суму одноразово мін 500 зл (крім внесення готівки, розрахунку термінових депозитів або наданих кредитів та позичок та переказів між особистими рахунками клієнтів) та виконання в попередньому календарному місяці однієї безготівкової операції дебетовою картою, виданою Банком Pekao S.A. або PeoPay, в наступному календарному місяці Банк не стягує оплат за перші 2 операції виплати готівки з банкоматів за кордоном. В протилежному випадку pobierana jest wyższa stawka wskazana w kotórcie, do której odnosi się przypis. В іншому випадку стягується вища ставка, вказана у клітинці, до якої відноситься випуска.

¹¹Suma wpływów w danym miesiącu kalendarzowym na rachunek, do którego wydano kartę debetową (z wyłączeniem wpłat gotówkowych, wpływów z tytułu rozliczenia depozytów terminowych lub udzielonych kredytów i pożyczek oraz przelewów pomiędzy rachunkami własnymi klientów). Сума надходжень в даному календарному місяці на рахунок, до якого видана дебетова картка (крім внесення готівки, надходжень з розрахунку термінових депозитів або наданих кредитів та позичок, а також переказів між особистими рахунками клієнтів). Wysokość należnej prowizji od wypłat gotówki jest ustalana na podstawie wpływów na rachunek, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym dokonanych w poprzednim miesiącu kalendarzowym. Розмір комісії від виплат готівки встановлюється на основі надходження на рахунок, про що йдеться в попередньому реченні, зроблених в попередньому календарному місяці. В перших 2 місяцях календарowych - починаючи від місяця, в якому видано картку дебетову – pobierana jest prowizja od wypłaty gotówki w wysokości ustalonej dla wpływów na rachunek w kwocie od 5.000,00 zł. В перших 2 календарних місяцях – починаючи від місяця, в якому видана дебетова картка – стягується комісія від виплати готівки в розмірі, встановленому для надходжень на рахунок в сумі від 5.000,00 зл.

¹²Nie dotyczy przelewów na rachunki własne osób fizycznych (z wyłączeniem rachunków z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej) oraz:

Не стосується переказів на особисті рахунки від фізичних осіб (крім рахунків підприємницької діяльності) та

- przelewów związanych z zakupem jednostek uczestnictwa Funduszy Pioneer,

переказів, пов'язаних з купівлею одиниць участі в Фонді Pioneer,

- przelewów na rachunki inwestycyjne w Domu Maklerskim Pekao / Centralnym Domu Maklerskim Pekao S.A.,

переказів на інвестиційні рахунки в Брокерському Будинку Pekao/ Центральному Брокерському Будинку Pekao S.A.,

- przelewów na nabycie instrumentów finansowych oferowanych za pośrednictwem Domu Maklerskiego Pekao / Centralnego Domu Maklerskiego Pekao S.A.

переказів на отримання фінансових інструментів, пропонованих через Брокерський Будинок Pekao/ Центральний Брокерський Будинок Pekao S.A.,

¹³Bankowość Mobilna - serwis umożliwiający dostęp do rachunku za pośrednictwem urządzeń mobilnych z dostępem do Internetu poprzez serwis mobilny, PeoPay lub aplikację mobilną na tablet.

Мобільний Банкінг – сервіс, що надає доступ до рахунку через мобільні пристрої з доступом до Інтернету через мобільний сервіс, PeoPay або мобільний додаток на планшеті.

¹⁴Do krajów EOG i w walucie EOG (w tym poleceń przelewów wysyłanych na rachunki innych banków krajowych) możliwa jest tylko opcja SHA.

Для країн ЄЕЗ і в валюті ЄЕЗ (в т.ч. замовлень переказів, надісланих на рахунки інших національних банків) можлива лише функція SHA.

¹⁵Tryb pilny nie dotyczy poleceń przelewów do państwa EOG i w walucie państwa EOG (w tym poleceń przelewów wysyłanych na rachunki do innych banków krajowych).

Режим терміновий не стосується замовлень переказів до країн ЄЕЗ і в валюті країн ЄЕЗ (в т.ч. замовлень переказів, надісланих на рахунки до інших національних банків)

¹⁶Do krajów EOG i w walucie EOG (w tym poleceń przelewów wysyłanych na rachunki innych banków krajowych) możliwa jest tylko opcja SHA polecenie przelewu jest możliwy tylko w walucie: PLN, EUR i USD.

Для країн ЄЕЗ і в валюті ЄЕЗ (в т.ч. замовлень переказів, надісланих на рахунки інших національних банків) можлива лише функція SHA замовлення переказу можливе лише у валюті: PLN, EUR i USD.

¹⁷Dotyczy tylko poleceń przelewów realizowanych za pomocą komunikatu SWIFT.

Стосується лише замовлень переказів, реалізованих за допомогою повідомлення SWIFT.

¹⁸ Polecenie przelewu niespełniające STP to polecenie przelewu, które nie może zostać rozliczone automatycznie ze względu na: brak BIC (kod SWIFT identyfikujący bank beneficjenta), niepodanie numeru rachunku w formie IBAN (International Bank AccountNumber) i/lub konieczność podania dodatkowych instrukcji dotyczących polecenia przelewu.

Замовлення переказу, яке не виконує STP це замовлення переказу, яке не може бути розраховане автоматично з погляду на: відсутність BIC (код SWIFT та ідентифікаційний банк бенефіціара), відсутність номеру рахунку у формі IBAN (International Bank AccountNumber) та/або необхідність подання додаткових інструкцій, які стосуються замовлень переказу.

¹⁹Opłata pobierana w przypadku, gdy zgodnie z decyzją Klienta wystawiane jest potwierdzenie wysłanego polecenia przelewu.

Оплата стягується у випадку, коли відповідно до розпорядження Клієнта виставляється підтвердження надісланого замовлення переказу.

²⁰Nie można odwołać otrzymanego przez Bank zlecenia polecenia przelewu w walucie EOG do państwa EOG.

Не можна відхилити отриманого Банком дорученого замовлення переказу в валюті ЄЕЗ до країни ЄЕЗ.

²¹ Kwota opłaty/prowizji jest pobierana w formie odrębnego obciążenia następnego dnia roboczego po dniu realizacji polecenia przelewu. Suma opłaty/komisji стягується у вигляді окремого стягнення наступного робочого дня після дня реалізації замовлення переказу. W przypadku poleceń przelewów nieprzekraczających 50,00 zł lub równowartości tej kwoty w innej walucie Bank może odstąpić, od pobrania opłaty/prowizji na piśmie wniosek Klienta. У випадку замовлень переказів, які не перевищують 50,00 зл або еквіваленту цієї суми в іншій валюті Банк може не стягувати оплату/комісію на письмовий запит Клієнта. Przeliczenie odbywa się według aktualnych kursów kupna walut obcych zgodnie z tabelą kursową Banku zamieszczoną na stronie internetowej Banku (www.pekao.com.pl). Перерахунок відбувається згідно поточних курсів купівлі іноземних валют відповідно до таблиці курсів Банку, яка розміщена на сайті Банку (www.pekao.com.pl).W zakładce „Kursy walut” znajdują się tabele aktualna i tabele archiwalne. В закладці «Курси валют» знаходяться поточні таблиця та архівні таблиці.

²²Opłat nie pobiera się :

Оплата не стягується:

1. Gdy odpis sporządzony jest na zlecenie sądu lub prokuratury dla potrzeb spraw karnych, karno-skarbowych, o alimenty lub rentę mającą charakter alimentów.

Коли витяг, зроблений на замовлення суду або прокуратури для потреб кримінальних справ, кримінально-податкових, про аліменти або плати, що мають характер аліментів.

2. Jeżeli jedyną operacją było dopisanie odsetek lub gdy informacje udzielane są na żądanie:

Якщо єдиною операцією було дописування відсотків або копії інформація, надана на вимогу:

- 1) Sądu lub Prokuratora w toku postępowania karnego lub postępowania w sprawie o przestępstwo skarbowe, Суду або Прокурора під час кримінального провадження або провадження у справі про податкове правопорушення,
- 2) Generalnego Inspektora Informacji Finansowej oraz Prokuratora w sprawach dotyczących wykorzystywania działalności banków do celów mających związek z przestępstwem, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, Генерального Інспектора Фінансової Інформації та Прокурора в справах, що стосуються використання діяльності банків для цілей, пов'язаних із злочинністю, про які йдеться в ст. 299 Карного кодексу,
- 3) Osób prowadzących uchwałę Komisji Nadzoru Finansowego oraz Inspektora Nadzoru Bankowego, Осіб, уповноважених рішенням Комісії Фінансового Нагляду та Інспектора Банківського Нагляду,
- 4) Generalnego Inspektora Kontroli Skarbowej, Dyrektora Urzędu Kontroli Skarbowej oraz Naczelnika Urzędu Skarbowego w zakresie uregulowanym w odrębnych ustawach, Генерального Інспектора Податкового Контролю, Директора Управління Податкового Контролю та Начальника Податкового Управління, в межах, врегульованих окремими законами,
- 5) Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w sprawach dotyczących numerów rachunków bankowych płatników składek oraz danych umożliwiających identyfikację posiadaczy tych rachunków, Інституту Соціального Страхування в справах, що стосуються номерів банківських рахунків платників страхових внесків та даних, що дозволяють ідентифікувати власників тих рахунків,
- 6) Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Służby Kontrwywiadu Wojskowego, Agencji Wywiadu, Służby Wywiadu Wojskowego, Centralnego Biura Antykorupcyjnego, Policji, Żandarmerii Wojskowej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Biura Ochrony Rządu w związku z postępowaniami sprawdzającymi prowadzonymi na podstawie przepisów o ochronie informacji niejawnych, Агенції Внутрішньої Безпеки, Агенції Розвідки, Служби Військової Розвідки, Центрального Антикорупційного Офісу, Поліції, Військової жандармерії, Прикордонної служби, Пенітенціарної Служби, Офісу охорони Уряду згідно з розслідуваннями перевірки, що проводяться на підставі законодавства про захист секретної інформації,
- 7) Prokuratora, Policji i innych organów uprawnionych do prowadzenia postępowania przygotowawczego w sprawach o przestępstwa lub czynności wyjaśniających w sprawach o wykroczenia - w zakresie informacji przekazywanych na potrzeby tych postępowań, Прокурора, Поліції та інших органів, які мають право вести досудове розслідування у справах про злочини або дії, пояснюючих у справах про проступки - стосовно інформації, переданої на потреби цих розслідувань,
- 8) Organu Służby Celnej wydane w związku z toczącym się postępowaniem o przestępstwo skarbowe. Орган митної служби, виданий у зв'язку з розглядом податкового правопорушення.

²³W przypadku Konta Przekorzystnego dla osób do 26 lat dyspozycję może wydać Posiadacz Rachunku pełnoletni i posiadający pełną zdolność do czynności prawnych. У випадку Рахунку Дуже вигідного для осіб до 26 років розпорядження може видати повнолітній Власник Рахунку, який має повну правоздатність.